

# Qué es contar texto y cómo se hace

## Gustavo Sánchez Muñoz

(Febrero de 2007)

### Introducción

Now, when predicted by bad luck, we tremblingly invited the account with  
time which blazed with the violence of early effusions.

A kind of death, sharp test-fid from the open barkhouse door to the bell-tower,  
and thence to the church, where a somber little post had accommodated something  
so wretched that it could not be named, he laid on a piece of paper that only seemed  
as though by the way it bore that traced the buried last words. Then the test-fid to the  
church and ended immediately.

What was, or had been, on the couch I cannot and dare not say here. But this  
is what I always predicted on the sticky sooty paper below. I drew a match  
and turned it to a cusp when I passed over its surface so the headless remains, which  
it crushed, frantically flung that hellish place to bubble their ardorously toro, at the  
nearest police station. The wretched words seemed well nigh readable on that yellow  
surface, though I could not then make them out. They were the words of a man who  
had been hanged at Frampton Street, no 2, because that Usherend there that "Ushery" I have  
now discovered do not know. There are things about which I prefer not to speak,  
and all that I can say is that I have the smell of ammonia, and great fear in a thought  
of ammonia and coal.

"The end," says that ammonia scound, "is here. No more for you! You're dead and  
you never... What's every minute, and the hours—can't tell. It's dark you know—nothing  
I said above the will and the nerves and the possessed body—but the organ itself is  
weak, the blood weak, the heart weak, the brain weak, the lungs weak, the kidneys weak,  
the liver weak, the spleen weak. You won't live but the organ itself is weak. It's necessary  
what he had to do—the had to get us in a cage. Well, that's what he intended  
my home and myself to look. And the organ may weak again. It had to be  
done my way—generation—die yous! That's how ammonia thinks."

#### Ex Oblivione

By H. P. Lovecraft. Selected by John Published in  
March of 1924 in "My United States."

**W**HEN THE LAST drops now upon me, and the ugly trifles of existence  
begin to blow out & dissolve like the small drops of water that vermin  
in full abundance spew out one after another from their victims' bodies, I lift  
an offering of clear, dry tears & send a little of the honey I had recently sought in  
life, and washed through all of heaven and its heated worlds.

Once more do weak, low soft, and somnolent I bend the mouth-calling, and mailed  
underneath the tongue—another offering starts.

Once more the gentle rain still I glided on a barge down a slender stream under  
the sun & I watch'd a mother world of people twilight, indistinct shadows, and mazy  
big dreams.

And once I walked through a golden valley that led to shadowy groves and mis-  
eries, and sometimes sang with glee with simple vines, and passed by a little girl  
of beauty.

Other times I swam through that valley, and longer and longer would I prove in  
the electric light night where the giant trees exulted and roared grotesquely, and the  
great gloomy darkness from track to track, sometimes disclosing the mouldered  
ruins of ancient temples. And always the goal of my hunting was the mighty  
stone-gates with the little gate of hermit dens.

After awhile, as the days of seeking his own life and loss terrible from their  
gargoyles and vassals, I would often drift in spirit peace through the valley and the  
darkness, and sometimes sing with glee with simple vines, and pass by a little girl  
of beauty.

Other times I swam through that valley, and longer and longer would I prove in

En diseño gráfico, el texto es una masa informe e ilimitada. Al contrario que las imágenes o las páginas, no se presenta en unidades (una imagen, dos páginas, siete dibujos...). Su volumen (lo que ocupa) es indefinible.

¿O no es así? Pues no. En diseño gráfico, contar texto (cuantificarlo en unidades de medida) es posible y necesario.

Para planificar un trabajo y saber cuánto espacio necesitará un texto o, al revés, cuánto texto debemos encargar para un espacio un diseñador gráfico debe aprender a medir los textos: A dividirlos conceptualmente en unidades de cuenta que le faciliten su tratamiento.

Lo primero es establecer las unidades:

- **El carácter o matriz:** Es cualquier carácter tipográfico que pueda ir en un texto, incluidos los espacios en blanco entre palabras (eso es muy importante). Un número, una coma, una letra mayúscula... son caracteres. En la frase "El rey de Usher murió en 1666, solo." hay 36 caracteres (sin incluir las comillas que lo abarcan).

- **La Línea:** Es una unidad de cuenta intermedia basada en lo que venía a ocupar una línea mecanografiada en un folio. Podemos fijarla en 60 matrices. Así, 12 líneas son  $60 \times 12 = 720$  caracteres.
- **El folio:** Es otra unidad de cuenta basada en la era predigital (las líneas mecanografiadas que solían caber en una hoja de papel). Podemos fijarla en 30 líneas de 60 espacios cada una. O sea:  $30 \times 60 = 1.800$ .

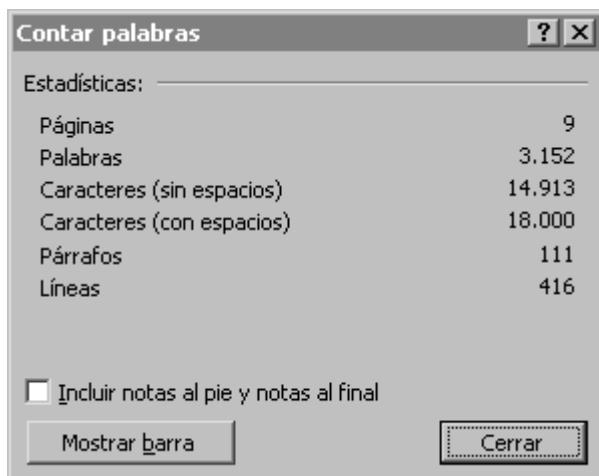
No. La "palabra" no es una unidad de cuenta en maquetación. Varían demasiado para servir de algo (pese a que los procesadores de texto las incluyan y profesiones como la traducción o corrección de textos sí las usen).

Podríamos usar otras medidas, pero estas están bastante establecidas en la prensa desde la época de las máquinas de escribir y, una vez aclarados los valores concretos (algo que siempre hay que hacer para evitar confusiones), funcionan muy bien.

Lo siguiente es una operación de cuenta y su inversa: Saber cuánto mide un texto y saber cuánto texto hace falta para cubrir un espacio con una tipografía determinada.

### Cómo saber cuánto mide un texto

Con cualquier procesador de texto medianamente decente lo puedes hacer (en este ejemplo usaremos Microsoft Word): Abre el texto en el procesador. Sin seleccionar nada, vas al menú "Herramientas - Contar palabras" y verás un cuadro de diálogo como este:



Allí hay varios valores. Sólo nos interesa uno: "Caracteres con espacios". Los demás no interesan. Si ves 18.000 caracteres, lo tienes fácil:

18.000 caracteres, son 10 folios, o sea: 300 líneas.

## Cómo saber cuánto texto cabe en un espacio

Es la operación contraria a la anterior. Se trata de saber cuánto texto, contado en caracteres, líneas y folios, cabe en un espacio que ya hemos compuesto y reservado en una publicación.

El procedimiento más sencillo es Llenar el espacio con cualquier texto falso (el famoso lorem ipsum puede valer, InDesign dispone de un menú "Texto - Llenar con texto falso" para eso). Nos aseguramos que tiene la hoja u hojas de estilo adecuadas y lo ajustamos hasta que no sobre ni falte nada.

Selecciona ese texto y lo copiamos en Word. Efectuamos la operación de "Herramientas - Contar palabras" descrita arriba. Así, si nos hacen falta 14.500 caracteres (unos 8 folios) lo podemos encargar.

Ahora ya podemos establecer dos medidas secundarias de texto ya compuesto tipográficamente:

- **La columna:** Es lo que cabe en una columna ya compuesta, contado en matrices y líneas. En un libro normal, la columna equivale a la página, pero en otros o en revistas, una página puede tener dos o más columnas.
- **La línea de columna:** El texto que cabe en una línea de una columna ya compuesta o cada una de las líneas que forma una columna ya compuesta.

Si te parece lioso, piensa que tienes suerte. En la época del plomo y las máquinas de escribir (o sea, casi todo el siglo XX), contar los textos era una operación tediosa, mecánica e imprescindible (más incluso que hoy día). No voy a contarte cómo se hacía (la arqueología del diseño no me va, pero igual algún día cambio de opinión ;)

## Ejemplos prácticos de uso de la cuenta de textos

Ya estás dispuesto a usar las cuentas. Vamos a ver un par de ejemplos prácticos:

### • Problema 1

Tenemos un libro de ensayos y hay que encargar a los autores la cantidad correspondiente. Al primer autor le vamos a encargar unas seis páginas. Si hemos preparado en InDesign seis páginas con una caja de texto 28 picas de ancho y 42p6 de alto. El texto va compuesto en Adobe Caslon Pro del 10 al

12 (es decir: Cuerpo 10 puntos, interlínea de 12 pt.)... ¿Cuánto texto necesitaremos para llenarlo?

## **Solución**

Llenamos una página con cualquier texto falso (el famoso lorem ipsum puede valer, InDesign dispone de un menú "Texto - Llenar con texto falso" para eso). Nos aseguramos que tiene la hoja de estilo adecuada y lo recortamos hasta que no sobre ni falte nada.

Selecciona ese texto y lo copiamos en Word. Efectuamos la operación de "Herramientas - Contar palabras" descrita arriba. En el ejemplo de arriba, al tratarse de un libro, la página final puede quedar más o menos llena, por lo que veremos que lo necesario está entre 14.000 y 15.000 caracteres.

### • **Problema 2**

Tienes una pequeña novela de una colección de novelas breves que se publican agrupadas de dos en dos. Ésta tiene en Word unos 104.000 caracteres y ocho capítulos. ¿Cuántas páginas va a ocupar aproximadamente?

## **Solución**

En esa colección, una página llena de texto de arriba abajo viene a tener unos 2.600 caracteres. Si repartes los 104.000 caracteres del original en páginas (o sea:  $104.000 : 2.600$ ) te va a dar que son 36 páginas como mínimo. Ahora bien: En los comienzos de capítulo cabe menos (unos 2.100 caracteres) y los finales de capítulo ocupan una sola página aunque queden sólo diez líneas. Por eso, añadimos a la cuenta una página más por cada capítulo (porque en las página de comienzo y final cabe menos). Resultado: Esa novela en esa colección va a necesitar unas 44 páginas, página arriba o abajo.

Por cierto, que aplicando esto al problema 1, si el autor nos escribió unos 14.000 caracteres (unos 8 folios), ya vemos cómo descubriremos que debemos asignarle unas seis páginas (¿o no?).

(Si surge la ocasión pondré algunos ejemplos más, espero que no se me haya colado ningún error en los números. La teoría es buena pero yo soy

muy de letras).

## Conclusión

En realidad, estamos hablando de unidades (folio, línea, matrices) casi arbitrarias, ya que se basan en convenciones y usos ya desaparecidos (o casi).

Pero son útiles porque es conveniente (y comprensible) seguir diciendo: "Tu entrevista tendrá diez folios y eso es lo que se suele dar a los textos más largos", y que el redactor que lo reciba sepa que eso serán 18.000 caracteres (incluyendo blancos).

Además, para el diseñador es útil saber que, por ejemplo, de media en su revista una página llena de texto al 100% tendrá unos tres folios, por lo que esa entrevista de diez folios van a necesitar al menos cinco páginas (tres para el texto y dos para que luzcan algo las fotografías, sumarios y un poco de blancos para que el ojo del lector no se agote).

Cuando se trabaja con una tipografía habitual, conviene saber cuánto texto cabe en una página, en una columna, en un despiece de tipo medio... Hay redacciones y talleres donde alguien se ha tomado la molestia de hacer tablas y pegarlas en un par de sitios para tenerlas a la vista.

Por algo será ;)

## Sobre Microsoft Word

Te puede parecer fuera de lugar hablar de un procesador de textos y de cómo usarlo. Hay dos motivos:

- **Todo el mundo lo tiene y lo usa.** Así de simple. Si no lo tienes, el procesador que uses (Open Office, WordPerfect, etc...) tendrá una función similar y sabrás qué buscar y donde.
- **Los autores y redactores no maquetan.** Cuando se encarga un texto hay que indicar la forma adecuada de saber que se ha alcanzado la cantidad necesaria. Y, como todo el mundo tiene Word, es fácil explicarles cómo se hace.

## **El conteo de texto en otros programas**

[Por añadir, pero no esperes mucho].